Aix-en-Provence

PLAN GUIDE

GUIDE MAP

FR

GB

AIX PAYS D'AIX
Office de Tourisme
aixenprovencetourism.com

2018

Aix-en-Provence . Pays d'Aix
Laissez -vous guider !
. Visites et balades guidées
. Activités et loisirs
. Excursions
Follow the guide! Guided walks and tours, activities and leisure, excursions.
booking.aixenprovencetourism.com
AIX PAYS D'AIX
Office de Tourisme
reservation.aixenprovencetourism.com

Aix-en-Provence . Pays d'Aix
Pass
City Pass
Un concentré de Provence, à prix malin !
All of Provence in a great price!
AIX PAYS D'AIX
Office de Tourisme
aixenprovencetourism.com

Sommaire
Summary

P**04** | **Patrimoine et musées**
Heritage sites and museums

P**06** | **Lieux culturels**
Cultural sites

P**07** | **Places, fontaines**
Places, fountains

P**08** | **Cinémas**
Cinemas

P**09** | **Loisirs en famille**
Fun for families
Parcs à thèmes
Theme parks

P**12** | **Plan « centre-ville »**
"City center" map

P**14** | **Plan « Aix, environs »**
"Aix, surroundings" map

P**16** | **Visites guidées et contées**
Guided and narrated visits

P**18** | **Marchés du centre-ville**
Markets in the city centre

P**19** | **Transports**
Transport

P**29** | **Contacts et horaires**
Contacts and schedules

PAVILLON DE VENDÔME

PATRIMOINE ET MUSÉES | *HERITAGE SITES AND MUSEUMS*

1 COURS MIRABEAU

Jalonné de platanes, de fontaines, de cafés, de restaurants et d'élégants hôtels particuliers des XVIIe et XVIIIe siècle | *Lined with plane trees, fountains, cafés, restaurants and elegant 17th and 18th centuries mansions.*

2 PASSAGE AGARD

Ancien couvent des Carmes, il relie le cours Mirabeau au Palais de Justice | *Former Carmelite convent, it links the Cours Mirabeau to the Law Court.*

3 MAUSOLÉE JOSEPH SEC

Daté de 1792, c'est l'un des rares monuments d'architecture révolutionnaire | *Dating from 1792, this is one of few examples of revolutionary architecture.*

4 MAISON DE DARIUS MILHAUD

Compositeur de musique classique. Le bâtiment accueille l'agence régionale des arts du spectacle | *Classical music composer. The building houses the Regional Centre for the Performing Arts.*

5 PALAIS DE JUSTICE

Bâti sur l'ancien Palais des Comtes souverains et achevé en 1832 | *Built on the former "Palais des Comtes Souverains" and completed in 1832.*

6 HÔTEL DE VILLE

Façade à l'italienne, portes en bois sculpté (1670), ancien beffroi pourvu d'une horloge astronomique (1661) | *Italian-style façade, carved wooden doors (1670), old town belfry with astronomical clock (1661).*

7 HALLE AUX GRAINS

Achevée en 1761, surmontée d'un fronton allégorique représentant le Rhône et la Durance | *Completed in 1761, topped with an allegorical pediment representing the Rhône and the Durance.*

8 HÔTEL MAYNIER D'OPPÈDE

Il date de 1757 dans sa forme actuelle. Concerts classiques l'été dans la cour intérieure | *Its current form dates from 1757. Classical concerts in its inner courtyard in summer.*

9 SPA THERMES SEXTIUS

Institut de bien-être situé à l'emplacement des anciens thermes romains de Sextius | *Wellness institute and Spa on the site of the ancient Roman Sextius Baths.*

10 CATHÉDRALE ST-SAUVEUR
Styles architecturaux du Ve au XVIIe siècle | *Architectural styles from the 5th to 17th century.*

11 ÉGLISE ST-JEAN-DE-MALTE
XIIe siècle | *12th century*

12 ÉGLISE DE LA MADELEINE
XVIIe siècle. **Fermée au public.** *17th century.* ***Closed to visitors.***

13 ÉGLISE DU SAINT-ESPRIT
XVIIIe siècle | *18th century*

14 ÉGLISE ST-JEAN-BAPTISTE DU FAUBOURG
XVIIe siècle | *17th century*

15 HÔTEL DE CAUMONT CENTRE D'ART Pass
Expositions temporaires dédiées aux grands maîtres de l'histoire de l'art | *Temporary exhibitions dedicated to the famous names of the art history.*

T **+ 33 (0)4 42 20 70 01**
caumont-centredart.com

16 SITE MÉMORIAL DU CAMP DES MILLES Pass
Les Milles

La tuilerie des Milles fut l'unique camp français d'internement, de transit, puis de déportation | *Les Milles tile factory was the only camp in France used for internment, transit and then deportation.*

T **+ 33 (0)4 42 39 17 11**
campdesmilles.org

17 MUSÉE GRANET Pass
Situé dans l'ancien palais de Malte. Collections du XIVe au XXe siècle, œuvres de Rembrandt, Ingres, Cezanne et donation *de Cezanne à Giacometti* | *Situated in the former Palace of Malta. Collections from the 14th to the 20th century, works by Rembrandt, Ingres, Cezanne and the outstanding Cezanne to Giacometti donation.*

T **+ 33 (0)4 42 52 88 32**
museegranet-aixenprovence.fr

18 GRANET XXe Pass
Collection Jean Planque

Installée dans l'ancienne chapelle des Pénitents Blancs (1654). Œuvres de Monet, Van Gogh, Braque, Picasso... | *In the former White Penitents' Chapel (1654). Works by Monet, Van Gogh, Braque, Picasso...*

T **+ 33 (0)4 42 52 88 32**
museegranet-aixenprovence.fr

19 FONDATION VASARELY Pass
Bâtiment classé monument historique (1976). 44 intégrations monumentales de Victor Vasarely | *Listed as a Historical Monument (1976). 44 installations by Victor Vasarely.*

T **+ 33 (0)4 42 20 01 09**
fondationvasarely.org

20 MUSÉE DU PAVILLON DE VENDÔME Pass
Parc à la française (1665), cadre et décoration d'une demeure aixoise des XVIIe et XVIIIe siècle | *French garden (1665), setting and decoration of an Aix residence from the 17th and 18th centuries.*

T **+ 33 (0)4 42 91 88 75**
aixenprovence.fr

21 MUSÉE DES TAPISSERIES PALAIS DE L'ARCHEVÊCHÉ Pass
Riche collection de tapisseries des XVIIe et XVIIIe siècle | *Fantastic collection of 17th and 18th centuries tapestries.*

T **+ 33 (0)4 42 23 09 91**
aixenprovence.fr

22 MUSÉE DU CALISSON Pass
Il vous transporte à travers l'histoire de ces douceurs provençales | *Discover the history of these Provençal sweets.*

T **+ 33 (0)4 42 39 29 82**
calisson.com

23 HÔTEL BOYER D'ÉGUILLES
Monument historique du XVIIe siècle, façade baroque, portail à carrosse. ***Fermé au public*** | *17th century Historical Monument with a Baroque façade and wrought-iron gate.* ***Closed to visitors.***

24 HÔTEL DE GALLIFET Pass

Hôtel particulier du XVIIIe siècle consacré à l'art contemporain ; expositions, concerts, salon de thé… *18th century mansion dedicated to contemporary art: exhibitions, concerts, tea room…*

T + 33 (0)9 53 84 37 61
hoteldegallifet.com

25 MUSÉUM D'HISTOIRE NATURELLE

Accueil du public uniquement lors des ateliers pour enfants et conférences. **Collections du musée non visibles jusqu'en 2019** | *The reception of the public is done only during the workshops for children and conferences.* ***Museum's collections not visible until 2019.***

T + 33 (0)4 88 71 81 81
museum-aix-en-provence.org

26 OPPIDUM D'ENTREMONT

Site archéologique de 3,5 ha. Les sculptures découvertes sur ce site sont exposées au musée Granet. *3,5 ha Archeological site. The statues discovered on this site are exhibited at the Granet Museum.*

T + 33 (0)4 42 21 97 33
entremont.culture.gouv.fr

27 MUSÉE DU VIEIL AIX HÔTEL ESTIENNE DE SAINT-JEAN

Pass Situé dans un hôtel particulier du XVIIe siècle. Collections de mobilier, santons, costumes, tableaux… | *Step inside a 17th century mansion. Collections of furniture, santons, costumes, paintings…*

T + 33 (0)4 42 91 89 78
aixenprovence.fr

28 MUSÉE ARBAUD

Belle collection de faïences provençales du XVIIIe siècle, de nombreux tableaux, sculptures et manuscrits | *Beautiful collection of Provencal earthenware from the 18th century, many paintings, sculptures and manuscripts.*

T + 33 (0)4 42 38 38 95
aixenprovence.fr

29 ATELIER DE CEZANNE Pass

C'est ici, parmi les objets qui lui étaient chers, que vous ressentirez avec le plus d'intensité la présence du peintre | *This is among his dearest belongings you'll feel closest to the painter.*

T + 33 (0)4 42 21 06 53
cezanne-en-provence.com

LIEUX CULTURELS *CULTURAL SITES*

1 GRAND THÉÂTRE DE PROVENCE (GTP)

Programmation internationale de danse, chant lyrique, musique classique, jazz | *International programme of dance, opera, classical music and jazz.*

T + 33 (0)8 2013 2013
lestheatres.net

2 PAVILLON NOIR

Conçu par Rudy Ricciotti. Centre chorégraphique national Ballet Preljocaj. Danse contemporaine. *Designed by Rudy Ricciotti. National Choreography Centre Ballet Preljocaj. Contemporary dance.*

T + 33 (0)4 42 93 48 14
preljocaj.org

3 CONSERVATOIRE DARIUS MILHAUD

Conçu par l'architecte japonais Kengo Kuma. Programmation de concerts, festivals, spectacles toute l'année | *Designed by the Japanese architect, Kengo Kuma. Programming of concerts, festivals, shows throughout the year.*

T + 33 (0)4 88 71 84 20
aixenprovence.fr

4 CITÉ DU LIVRE

Rassemble la bibliothèque Méjanes, des partenaires institutionnels et associatifs : Institut de l'Image, Fondation Saint-John Perse | *It houses the Méjanes library and institutional and association partners: Institut de l'Image, Saint-John Perse Foundation.*

T + 33 (0)4 42 91 98 88
citedulivre-aix.com

5 THÉÂTRE DU JEU DE PAUME

Superbe théâtre à l'italienne du XVIIIe siècle sur l'emplacement d'un jeu de paume royal. Programmation de théâtre, musique et jeune public | *Beautiful 18th century Italian theatre built on a royal tennis court. Theatre, music and youth schedule.*

T + 33 (0)8 2013 2013
lestheatres.net

6 THÉÂTRE NÔ

Exception mondiale. Seule scène de théâtre Nô en bois de cyprès du Japon (hinoki), construite et utilisée au Japon, qui soit en dehors de l'archipel | *World exception. The only Nô theatre scene in Japanese cypress wood (hinoki), built and used in Japan, to be found outside the archipelago.*

T + 33 (0)4 42 91 90 00
aixenprovence.fr

7 3 BIS F, LIEU D'ARTS CONTEMPORAINS

Lieu de créations contemporaines dans le domaine des arts vivants et des arts visuels | *Place of contemporary works both in the field of performing and visual arts.*

T + 33 (0)4 42 16 17 75
3bisf.com

8 ARENA

Accueille le club résident de handball, de nombreux événements sportifs et spectacles d'ampleur internationale | *Home to the resident handball club, the arena also hosts numerous international sports events and shows.*

aixenprovence.fr

PLACES, FONTAINES
PLACES, FOUNTAINS

1 FONTAINE DE LA ROTONDE

De dimensions exceptionnelles, elle est surmontée de 3 statues de marbre | *Exceptional large fountain topped by 3 marble statues.*

2 FONTAINE DES 9 CANONS

Son eau était utilisée par les religieuses de Sainte-Ursule, puis par les Bénédictines (1691) | *Its water was used by the nuns of Sainte-Ursule and then by the Benedictines (1691).*

3 FONTAINE D'EAU CHAUDE

On l'appelle fontaine « moussue ». Venue de la source thermale des Bagniers, l'eau est à 18°C (1734). *Its nicknamed is "Mossy". Comes from the Bagniers hot spring, the water is 18°C (1734).*

4 FONTAINE DU ROI RENÉ

Elle représente une statue du roi avec une grappe de raisin à la main, fruit qu'il cultivait en Provence (1819) | *It shows a statue of the king holding a cluster of Muscat grapes that he grew in Provence (1819).*

5 PLACE ET FONTAINE DE LA MAIRIE

La fontaine ornée de mascarons est au centre d'un ensemble remarquable : l'Hôtel de Ville, la Halle aux Grains et la Tour de l'Horloge (1756). *The fountain decorated with gargoyles is in the centre of an outstanding complex: Town Hall, Corn Exchange and Clock Tower (1756).*

6 PLACE DES CARDEURS ET FONTAINE AMADO

Esplanade à l'italienne animée de terrasses, de cafés et de restaurants, elle comporte une fontaine créée en 1977 par l'artiste aixois Jean Amado. *Italian-style esplanade dotted with cafés and restaurant terraces, it has a fountain created in 1977 by the Aix artist Jean Amado.*

7 PLACE DE L'ARCHEVÊCHÉ

Le Palais de l'Archevêché (1650-1730), orné d'une belle porte régence, accueille le Festival d'Aix (art lyrique) dans sa cour en juillet | *The Palais de l'Archevêché (1650-1730), adorned with a fine Regency door, hosts the Aix-en-Provence Festival (opera) in its courtyard in July.*

FONTAINE D'ALBERTAS

8 PLACE ET FONTAINE D'ALBERTAS

Ensemble baroque et décor rococo achevés en 1745 pour le marquis d'Albertas, selon la mode parisienne des places royales. La fontaine date de 1912 | *Baroque and Rococo site, completed in 1745 for the Marquis d'Albertas in the style of royal squares in Paris. The fountain dates from 1912.*

9 PLACE ET FONTAINE DES 3 ORMEAUX

Construite à l'emplacement d'un puits et agréablement ombragée, la place accueille une fontaine du XVIIe siècle | *Built on the site of a well and pleasantly shaded, the square has a 17th century fountain.*

10 PLACE ET FONTAINE DES 4 DAUPHINS

Bordée d'hôtels particuliers, dont l'hôtel de Boisgelin (très belle cour à carrosses, façade décorée de frises monumentales). Fontaine édifiée en 1667 | *Surrounded by mansions including the Hôtel de Boisgelin (stunning wrought iron courtyard, facade decorated with monumental friezes). Fountain built in 1667.*

11 MUR VÉGÉTAL

Conçu par Patrick Blanc (2008). 650 m² de surface, 27 m de hauteur, 22 000 plantes constituent le plus grand mur végétal de France | *Designed by Patrick Blanc (2008). Area of 650m², 27m high and 22 000 plants make this the largest green wall in France.*

12 MUR D'EAU

Créé par Christian Ghion (2014). Ses 700 m², 17 m de chute sur une largeur de 56 m en font le plus grand mur d'eau d'Europe | *Designed by Christian Ghion (2014). 700m², 17m drop over a 56m width which makes it the largest curtain of water in Europe.*

CINÉMAS - *CINEMAS*

1 LE MAZARIN 3 salles | *3 rooms*

2 LE RENOIR 3 salles | *3 rooms*

3 LE CEZANNE 9 salles | *9 rooms*
T + 33 (0)8 92 68 72 70
lescinemasaixois.com

4 INSTITUT DE L'IMAGE
1 salle | *1 room*
T + 33 (0)4 42 26 81 82
institut-image.org

CYCLOTOURISME

LOISIRS EN FAMILLE
FUN FOR FAMILIES

1 PLANÉTARIUM PEIRESC
Centre d'éducation scientifique grâce à sa coupole permettant de reproduire la voûte céleste. *Science education centre with its dome projector reproducing the celestial abyss.*
T + 33 (0)4 42 20 43 66
aix-planetarium.fr

2 BOWLING DU BRAS D'OR
10 pistes informatisées, 1 salle de 12 billards anglais et 3 billards américains, baby-foot, jeux vidéo, flippers. *10 computerized alleys, 1 pool room with 12 pool tables and 3 eightball tables, table football, video games, pinball machines.*
T + 33 (0)4 42 27 69 92
bowling-bras-dor-aix.fr

2 INDIAN FOREST Pass
Parc aventure pour faire le plein d'adrénaline ou une petite balade dans les arbres | *Adventure park to raise your adrenaline or a small walk in the trees.*
M + 33 (0)6 29 28 23 77
indianforest-aix.fr

3 MYSTERY ESCAPE Pass
Résolvez des énigmes en équipe pour sortir d'une pièce en 60 mn maximum ! Voyagez dans le temps et vivez des aventures d'une autre époque | *Solve team puzzles to get out of a room in 60 min! Travel back in time and experience the adventures of another era.*
T + 33 (0)4 86 31 95 50
aix.mysteryescape.com

PARCS À THÈMES
THEME PARKS

1 NARVIK ESCAPE GAMES
Jouez à vous évader dans des univers historiques maritimes inspirés de faits réels. Indices à déchiffrer, énigmes à résoudre, 1 h pour sortir ! *Play at escaping into historical ocean worlds inspired by real facts. Clues to decipher, puzzles to solve, 1 hr to get out!*
T + 33 (0)4 86 31 73 72
narvik-escape-games.com

4 MIND AND RUN
Par groupe de 3 à 6 joueurs réunis dans une pièce remplie d'énigmes, vous n'aurez qu'un seul objectif : vous échapper en moins de 60 mn ! *By group of 3 to 6 players, you all gather in a room full of riddles, you'll have only one goal: to escape in less than 60 min!*
T + 33 (0)4 42 52 56 73
mindandrun.com

5 GULLI PARC
Les Milles

Parc de jeux pour les enfants de 1 à 12 ans : toboggans, ponts suspendus, trampolines, mini kart, zone multisports... | *Playground for children from 1 to 12 years: slides, suspended bridges, trampolines, mini kart, multisports area...*

T **+ 33 (0)4 42 38 94 85**
gulli-parc.com

6 IN PARK
Les Milles

Salle de jeux et parc de loisirs indoor. Kart, piste de roller, restauration, jeux vidéo et simulateurs, laser game, salle de loisirs enfant | *Games room and indoor leisure park. Kart, roller skating track, catering, video games and simulators, laser game, children's recreation room.*

T **+ 33 (0)4 13 41 51 51**
inpark.fr

7 ADVENTURE CITY

En équipe, partez à la conquête de la ville et trouvez les réponses aux mystères de votre parcours... | *As a team, set out to conquer the city and find answers to the mysteries of your journey...*

T **+ 33 (0)7 71 03 41 16**
adventurecity.fr

8 SALTO TRAMPOLINE ARENA

Parc indoor entièrement consacré au trampoline | *Indoor park entirely devoted to the trampoline.*

T **+ 33 (0)4 42 67 10 18**
saltotrampo.fr

9 URBAN JUMP

Salle de loisirs sportifs basés sur le trampoline | *Recreation room based on trampoline.*

T **+ 33 (0)4 42 29 25 89**
urban-jump.com

Photo © Cintas Florès

CENTRE HOSPITALIER DU PAYS D'AIX
VERS PUYRICARD
29 Atelier de Cezanne
Théâtre d'Aix
CENTRE-VILLE
CITY-CENTRE
Chambre d'Agriculture
Av. Henri Pontier
Rue des Nations
PASTEUR
3
Avenue Pasteur
Traverse Notre-Dame
Rue Gianotti
Allée Gianotti
Allée Beausoleil
VERS AVIGNON RN7 SISTERON A51
Rue de Sontay
Rue d'Hanoï
Traverse Silvacane
Avenue Grassi
Impasse Grassi
Boulevard Aristide Briand
Boulevard Jean Jaurès
THERM PARK
Rue des Guerriers
Rue J. de la Roque
10
21 Musée des Tapisseries
Rue Pierre et Marie Curie
9 SPA Thermes Sextius
I.E.P.
8
7
Rue du Bon Pasteur
Rue de l'École
Rue Venel
27
Rue de la Molle
20 Musée du Pavillon de Vendôme
École d'Art
Rue Vendôme
Le Petit Duc
Rue Paul Bert
Rue Granet
6
5
6
7
Rue Celony
Rue Van Loo
Rue de la Paix
Rue Duperrier
Rue du 11 Novembre
CARDEURS
Place des Cardeurs
Rue Verrerie
Rue des Cordeliers
Rue Chabrier
Place Richelme
VERS A8 SALON-DE-PCE AVIGNON
14
Cours Sextius
Rue Lisse des Cordeliers
Rue d'Entrecasteaux
Rue Fermée
Rue Brueys
Rue des Bernardines
Rue Magnans
Rue Fauchier
Rue de la Glacière
23
8
Boulevard de la République
Rue J. Moreau
Traverse du Bras d'Or
Rue Victor Leydet
Place Jeanne d'Arc
Rue Esparat
Rue Courteissade
Rue Nazareth
Rue Papassaud
13
3
7
4
Av. Bonaparte
ROTONDE
Armand Lunel
Avenue Giuseppe Verdi
Les Allées
Cours Mirabeau
Il Piccolo Théâtre
1
La Rotonde
OFFICE DE TOURISME
CCI
15
Rue J. Villevieille
Av. Max. Juvénal
Pl. de Narvik
Rue Lapierre
Rue Villars
Hôtel de Gallifet
24
1
11
2
12
3
4
Rue de Jérusalem
Avenue Victor Hugo
Av. Malherbe
MIGNET
Avenue des Belges
Rue Gustave Desplaces
Av. Benjamin Abram
Av. du Parc
MÉJANES
SNCF
GARE ROUTIÈRE
GARE SNCF
Bd. Albert Charrier
Av. Maurice Blondel
Avenue Anatole
Rectorat
Parc Jourda
VERS GARE TGV AÉROPORT MARSEILLE-PROVENCE LA PIOLINE, LES MILLES, MARSEILLE
2

Visite « Sur les pas de Cezanne »
"In the steps of Cezanne"
VERS VENELLES
VERS VAUVENARGUES
VERS LE THOLONET
VERS TOULON NICE A8
Théâtre Cie Ainsi de suite
NORET
École supérieure du professorat et de l'éducation
BELLEGARDE
Parc Rambot
RAMBOT
École Nationale des Arts et Métiers Paris Tech
Pôle Judiciaire
Le Flibustier
Place des Prêcheurs
Place de Verdun
Théâtre des Ateliers
Théâtre de la Fontaine d'Argent
Place Miollis
Théâtre du Jeu de Paume
Tribunal de Grande Instance
Chapelle des Oblats
Caumont Centre d'Art
Granet XXe
Place St-Jean de Malte
Musée Granet
Place d'Arménie
Centre de Congrès
CARNOT
Boulevard François et Émile Zola
Cours de la Trinité
Avenue Sainte-Victoire
Cours Saint-Louis
Cours des Arts et Métiers
Boulevard Carnot
Boulevard des Poilus
Cours Gambetta
Boulevard du Roi René
Avenue Saint-Jérome
Av. de Craponne
Avenue Jean Moulin
Traverse Malakoff
Rue Pétrarque
Rue Nostradamus
Av. Dr Aurientis
Impasse G. Cantant
Traverse de Beaufort
Rue Lisse Bellegarde
Rue du Puits Neuf
Rue Boulegon
R. Constantin
Rue Mignet
Rue Lisse St-Louis
Rue Chastel
Rue Suffren
R. de la Fonderie
Rue de Montigny
Rue Rifle-Rafle
Rue Portalis
R. Félicien David
Rue Lacépède
Rue Manuel
Rue Émeric David
Rue Fontaine d'Argent
Rue de la Mule Noire
Rue de l'Opéra
Rue Maréchal Joffre
Rue M. Reynaud
Rue Fabrot
Rue Thiers
R. Ganay
R. Clémenceau
Rue d'Italie
Rue Clovis Hugues
R. St-Joseph
Rue Pavillon
Rue Fernand Dol
Rue Frédéric Mistral
Rue Roux Alphéran
Rue Peyssonnel
Rue Sallier
Rue du 4 Septembre
Rue Cardinale
Rue Goyrand
Rue Mazarine
Impasse Reynaud
Av. d'Oraison
Chemin Robert
Avenue Jules Ferry
Av. Saint-Éloi
Avenue Jules Isaac
Rue de la Violette
1
2
3
4
5
9
10
11
12
17
18
28

AIX ET ENVIRONS
AIX SURROUNDINGS
22 Musée du Calisson
Le Puy du Roy
Avenue de la 1ère Division Française Libre
26 Oppidum d'Entremont
Vers Pertuis Sisteron Gap
Banon
Avenue Fernand Benoit
Chemin des Lauves
Les Plâtrières
Bellevue
Parc Relais Les Hauts de Brunet
Mazenod
Vers Lambesc Avignon
RN7 - Route d'Avignon
Les Hauts de Brunet
La Chevalière
La Marguerite
Avenue E. de Mazenod
Terrain des Peintres
Av. Léo Lagrange
Avenue Paul Cézanne
Gymnase Courna
Avenue Docteur Be
Clos Saint-Joseph
Avenue Philippe Solari
Clos Saint-Joseph
Bouenhoure
Trav. des Capucins
Av. R. Poincaré
29 Atelier de Cézanne
Sainte-Anne
Route d'Eguilles
Chemin Bouenhoure Haut
Chemin Bouenhoure
Autoroute A51
Avenue Marcel Arbaud Latrée de Tassigny
Chemin de Brunet
Centre Hospitalier du Pays d'Aix
Av. des Tamaris
Avenue Pasteur
Avenue de la Violet
Saint-Mitre
Clinique Axium
Allée des Musiciens
Avenue Henri Pontier
Muséum d'Histoire Naturelle 25
Théâtre Nô 6
1
Planétarium Peiresc
Av. Laurent Vibert
Avenue Jean Monnet
Avenue Jean Dalmas
Av. Jouveau
Bd. Aristide
Bd. Jean Jaurès
Rue de la Molle
Bd. Carnot
Rue Dioulouufet
Stade Maurice David
Route de Galice
Rue Cabassol
Av. Pompidou
Police Municipale
Bd. République
Cours Sextius
Av. Bonaparte
Cours Mira
Irma Moreau
Trav. Aigle d'Or
Av. Marcel Pagnol
Jas de Bouffan
Bastide du Jas de Bouffan
Av. Juvénal
Av. Victor Hugo
Office de Tourisme
Piscine Plein Ciel
Avenue Saint-John Perse
Parc Gilbert Vilers
Salle des Ventes
Avenue de l'Europe
Cité du Livre Bibliothèque Méjanes
Bd. Coq
Hôtel de Police
Gare Routière
Gare SNCF
Av. Blondel
Auberge de Jeunesse
Hôtel des Impôts
19 Fondation Vasarely
Encagnane
Cité U Estellan
Pasino
3 bis F
7
Rectorat
Faculté Jourd de Droit
Faculté d'Economie et Gestion
Faculté des Sciences
Sous Préfecture
Av. W. Churchill
Rue Félibres
Faculté de Lettre
Théâtre A. Vitez
Archives Outre-Mer
Chemin des Aubépines
Av. du Club Hippique
Parc Relais Plan d'Aillane
Fourrière automobile
Chemin Cavaliers
Autoroute A51
Pont de l'Arc
Indian Forest 2
Parc Re Krypto
CREPS
Route des Milles
Vers Gare Aix-TGV Aéroport Marseille-Provence Marseille, les Milles
Vers les Milles Luynes
5 6 8 9 16 8

VERS VENELLES
Route des Pinchinats
Maruège
Chemin de Saint-Donat
Saint-Donat
Ancienne Route des Alpes
Route de Sisteron
Parc Relais Route des Alpes
Saint Eutrope
La Sauvageonne
Repentance
Av. Espérantistes
Allée des Peupliers
La Pinette
VERS VAUVENARGUES
Parking Les Trois Bons Dieux
Route de Vauvenargues
Les 3 Moulins
Avenue Jules Isaac
Avenue Jean Moulin
Le Petit Nice
Chemin de Bibémus
Av. Jean et Marcel Fontenaille
Briand
Avenue Sainte-Victoire
Chemin de Bibémus
Polyclinique du Parc Rambot
Cours Saint-Louis
Cours des Arts et Métiers
Les Baumettes
Carrières de Bibémus
Rue du R.I.C.M.
Boulevard Carnot
Boulevard des Poilus
Piscine Yves Blanc
Avenue des Écoles Militaires
Quartier Mazarin
Centre de Congrès
Stade Municipal Carcassonne
Cimetière Saint-Pierre
VERS LE THOLONET
Mont Joli
La Torse
Traverse St-Pierre
Rue Pierre de Coubertin
Parc de la Torse
Avenue du Général Préaud
Route de Cézanne
Avenue Renée Cassin
Avenue de Craponne
Av. d'Oraison
Avenue
Rue Paul Bettcagny
Cours Gambetta
Avenue Pierre Puget
R. Courcy
Saint Trav. d'Orange
Jérôme
Av. Cigales
Polyclinique du Parc Rambot Provençale
Avenue Jules Ferry
Rue de Cuques
Cité U Les Gazelles CROUS R.U.
Cité U Cuques
Avenue du Val Saint-André
Val Saint-André
Camping Chantecler
Mind and Run
4
Collines de Cuques
Avenue de la Cible
Av. Infirmières
Parc Relais Malacrida
Henri Malacrida
Av. Magnan
VERS TOULON, NICE
Rue Paul Guigou
I.U.T
Gendarmerie
Avenue Jean Paul Coste
Autoroute A8 - La Provençale
Avenue Gaston Berger
Cité U Arc de Meyran
Camping Arc-en-Ciel
Route de Nice
Pont des Trois Sautets
Avenue de l'Arc de Meyran
Complexe Sportif du Val de l'Arc
Promenade de l'Arc
N
500 m

VISITES GUIDÉES ET CONTÉES
GUIDED AND NARRATED VISITS

OFFICE DE TOURISME Pass

02.01 › 31.03 - 01.11 › 31.12

Visite du centre ancien
Visit of Aix old town
Samedi - *Saturday* | 10:00 › 12:00

01.04 › 31.10

Visite du centre ancien
Visit of Aix old town
Mardi et samedi - *Tuesday and Saturday* | 10:00 › 12:00

Sur les pas de Cezanne
In the steps of Cezanne
Jeudi - *Thursday* | 10:00 › 12:00

Visite Aix, les Essentiels
Aix, the Essentials
Jeudi - *Thursday* | 14:00 › 15:00
Parcours adapté aux personnes à mobilité réduite - *Itinerary adapted for people with reduced mobility*

DELPHINE RUSQUART Pass

01.06 › 30.09

Mystères et légendes
Mysteries and legends
Vendredi - *Friday* | 18:00 › 20:00

JEAN-PIERRE CASSELY Pass

01.04 › 01.05 - 01.07 › 30.09
21.10 › 03.11

Aix insolite | *Unexpected Aix*
Lundi - *Monday* | 10:00 › 12:00

Libertins et courtisanes
Libertines and courtesans
Vendredi - *Friday* | 10:00 › 12:00

NICOLE DE PALATINAT

01.04 › 30.06 - 01.08 › 31.10

Les hôtels particuliers aixois
Aix's private mansions
Vendredi - *Friday* | 14:30 › 16:30

Aix, ville baroque
Aix, Baroque city
Dernier dimanche du mois
Last Sunday of the month
15:00 › 17:00

SECRETS D'ICI Pass

11.02 › 17.12

Fontaines et jardins
Fountains and gardens
Lundi - *Monday* | 14:00 › 16:00

01.04 › 31.10

Places et fontaines, les joyaux du vieil Aix | *Squares and fountains, the jewels of old Aix*
Mardi - *Tuesday* | 14:00 › 16:00

Fontaines et jardins
Fountains and gardens
Mercredi - *Wednesday*
10:00 › 12:00

LE VISIBLE EST INVISIBLE Pass

02.01 › 20.12

Patrimoine caché du centre ancien | *Hidden heritage in Aix old town*

Samedi - *Saturday* | 14:30 › 16:30

01.02 › 20.12

Aix hors des sentiers battus
Aix off the beaten tracks

Mercredi - *Wednesday*
10:00 › 12:00

Les gens d'Aix
The people of Aix

Mercredi - *Wednesday*
14:00 › 16:00

01.04 › 31.10

Patrimoine caché du centre ancien | *Hidden heritage in Aix old town*

Vendredi - *Friday* | 10:00 › 12:00

LE PETIT TRAIN TOURISTIQUE Pass

01.04 › 04.11

Tous les jours - *Daily*
12:00, 14:15, 15:15, 16:15

PAUL GRIFFON

Visite accompagnée
Accompanied visit

02.05 › 30.09

Découverte culinaire dans le centre d'Aix | *Culinary discovery in Aix centre*

Mardi - *Tuesday* | 17:00 › 19:00
Aucune visite les jours fériés
No visit on bank holidays

CYCLO PUB Pass

Visite accompagnée
Accompanied visit

02.01 › 31.12

Découverte de la ville en Segway ou en Pouss Pouss | *Discover of the city in Segway or in rickshaw*

Tous les jours - *Daily*

INDIVIDUELS | *INDIVIDUALS*

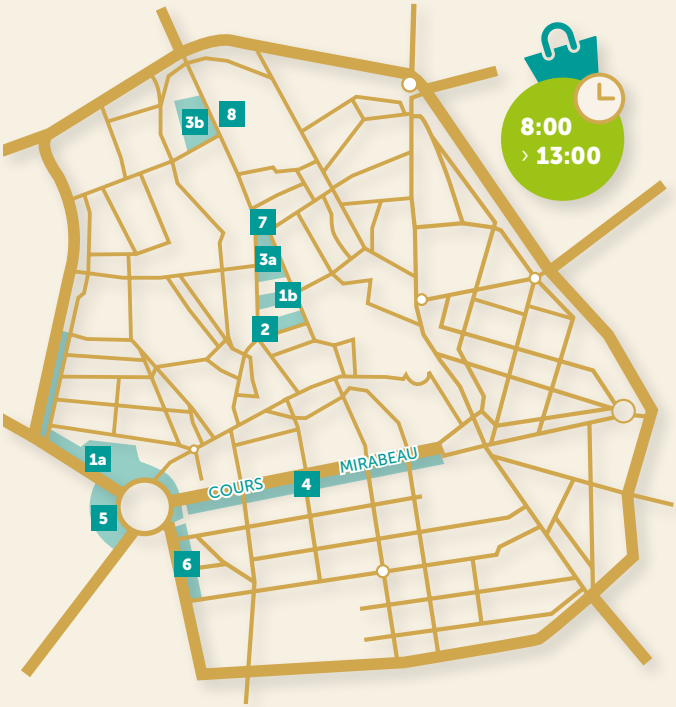
- **Départ** Office de Tourisme
  Start *Tourist Office*
- **Aucune visite le 01/05**
  No visit on 01.05
- Pass **Gratuit** pour les détenteurs du City Pass (réduction uniquement pour Cyclo Pub) | ***Free*** *for City Pass holders (reduction only for Cyclo Pub)*
- **Tarifs, informations et réservations à l'accueil de l'Office de Tourisme ou sur :**
  reservation.aixenprovence tourism.com
  Prices, informations and bookings at the Tourist Information desk or on:
  booking.aixenprovence tourism.com
- **Aucune réservation par téléphone** | ***No telephone bookings***

GROUPES | *GROUPS*

travel.aixenprovence tourism.com
› Rubrique « visites guidées »
› *"City tours" section*

Programme sujet à modifications. Document non contractuel.
Programs subject to change. Non-contractual document.

MARCHÉS DU CENTRE-VILLE
MARKETS IN THE CITY CENTRE



1a ALIMENTAIRE *FOOD*
Mar., jeu., sam. - *Tue., Thu., Sat.*
1b Tous les jours - *Everyday*

2 POISSON *FISH*
Tous les jours - *Everyday*

3a FLEURS *FLOWERS*
Tous les jours sauf 1er dimanche du mois - *Everyday except the 1st Sunday of the month*
3b 1er dimanche du mois
1st Sunday of the month

4 TEXTILE *FABRICS*
5 ARTISANAT *HANDICRAFT*
6 BROCANTE *FLEA MARKET*
Mar., jeu., sam. - *Tue., Thu., Sat.*

7 LIVRES ANCIENS ET D'OCCASION *ANTIQUE AND SECOND HAND BOOKS*
1er dimanche du mois
1st Sunday of the month

8 MARCHÉS D'ARTISTES *ARTISTS MARKETS*
Toute l'année sauf en juillet
All year round except in July
8:00 › 18:00
Dates à consulter sur :
Dates to consult on:
aixenprovencetourism.com

TRANSPORTS
TRANSPORT

AIX-EN-BUS Pass
Dessert Aix-en-Provence, Le Tholonet, Saint-Marc-Jaumegarde et Venelles. L'agence se trouve dans les locaux de l'Office de Tourisme | *Stops in Aix-en-Provence, Le Tholonet, Saint-Marc-Jaumegarde and Venelles. The agency is inside the Tourist Office.*
T + 33 (0)9 70 80 90 13
aixenbus.fr

PAYS D'AIX MOBILITÉ Pass
T + 33 (0)8 10 00 13 26*
lepilote.com

CARTREIZE
De Marseille à Aix-en-Provence, d'Aubagne à La Ciotat... | *From Marseille to Aix-en-Provence, from Aubagne to La Ciotat...*
T + 33 (0)8 10 00 13 26*
lepilote.com

LER
Ligne Express Régional
Regional Express Lines
T + 33 (0)8 21 20 22 03*
info-ler.fr

TER
Train Express Régional
Regional Express Train
T + 33 (0)8 00 11 40 23
ter.sncf.com

COVOITURAGE A.C.A
T + 33 (0)4 42 21 42 14
autoclubaix.com
covoiturage.autoclubaix.com

DIABLINES Pass
Navettes électriques au cœur d'Aix. Toute l'année, du lundi au samedi, de 8h30 à 19h30 (sauf jours fériés) | *Electric shuttles in the city centre. All year, from Monday to Saturday, from 8.30am to 7.30pm (except bank holidays).*
T + 33 (0)4 42 38 07 36
la-diabline.com

PARKINGS-RELAIS
• **Hauts de Brunet, Malacrida, Route des Alpes, Arena**
du lundi au samedi (sauf jours fériés) de 6h30 à 21h | *from Monday to Saturday (except bank holidays) from 6.30am to 9pm*
Krypton
tous les jours de 6h30 à 21h
daily from 6.30am to 9pm
Plan d'Aillane
tous les jours de 4h30 à 21h
daily from 4.30am to 9pm

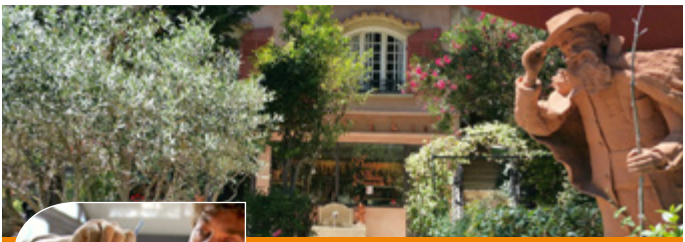
• Sortie possible après 21h
Exit possible after 9pm

• Stationnement + bus offert sur le Pays d'Aix Mobilité et Aix-en-Bus pour la journée pour le conducteur et ses passagers
Parking + free bus on the Pays d'Aix Mobilité and Aix-en-Bus network for the day for both driver and passengers
lepilote.com
aixenbus.fr

* Numéro surtaxé | *Surcharged number*

Beauté naturelle
Natural Beauty

14 RUE ESPARIAT
WWW.BASTIDE.COM | @BASTIDEOFFICIAL



Santons Fouque

La quintessence de la crèche provençale
The quintessence of provencal nativity scene

65 cours Gambetta - 13100 Aix-en-Provence
T. +33 (0)4 42 26 33 38 - www.santons-fouque.fr

FONDATION VASARELY

Tous les jours de 10h à 18h (jours fériés compris)

Everyday from 10 am to 6 pm (including public holiday)

Jas de Bouffan - 1 Av Marcel Pagnol - 13 090 Aix-en-Provence
T/ 00 33 (0)4 42 20 01 09 - contact@fondationvasarely.org - www.fondationvasarely.org

makaire
écriture

Stylos - Maroquinerie - Accessoires de bureau

Pens - Maroquinerie - Office accessories

MONT BLANC · S.T. Dupont · Graf von Faber-Castell · A.G. Spalding & Bros. · Caran d'Ache

2,rue Thiers - Aix en Provence - T. 04 42 38 19 63 - www.makaire.com

Confiserie Léonard Parli

Calissons d'Aix en Provence
Depuis 1874 - *Since 1874*

«TRADITION ET RENOUVEAU»

Un Savoir Faire en confiserie haut de gamme réputée pour sa qualité, transmis depuis 144 ans, de génération en génération et toujours dans la même famille.

«KEEPING ALIVE TRADITION»

An expertise that has been passed down from generation to generation for 144 years – famous for the high quality of its sweets

35, avenue Victor Hugo -13 100 AIX EN PROVENCE - T. 04 42 26 05 71

Gourmandises **Aix**quises

Épicérie Salée/Sucrée - Huiles & Vinaigres - Vin & Alcools - Souvenir de Provence - Originalités

Sweet/savoury deli foods – Oils & Vinegars – Wines & Spirits – Provence Souvenirs – Novelties

Lundi *Monday* : 14h - 19h
Mardi *Tuesday* - Vendredi *Friday* : 9h30 - 13h30 et 14h - 19h
Samedi *Saturday* : 9h30 - 19h

19, rue Mignet - 13100 Aix en Provence
T. +33 (0)9 81 18 11 06

Les Savonneries du Soleil

Le savon traditionnel de Marseille sous toutes ses formes et des produits cosmétiques naturels

The traditionel soap of Marseille in all its forms and other natural cosmetics

Les Savonneries du Soleil
10 Rue Gaston de Saporta
13100 Aix en Provence
T. 04 42 21 95 63

Tous Azimuts

Philippe Rouault, Artisan d'Art, ajoure des pièces de monnaie venant du monde entier et crée des bijoux sur mesure d'une délicatesse infinie.

Philippe Rouault, Artisan Jeweller, crafting original, fine openwork pieces out of coins from around the world.

Ouvert du mardi au vendredi 11h -19h, le samedi 10h -19h

Open Tuesday to Friday 11am-7pm and Saturdays 10am - 7pm

Tous Azimuts
28 rue Bédarrides
13100 Aix en Provence
T. +33 (0)6 60 02 00 48

SEIKO

BOUTIQUE SEIKO AIX-EN-PROVENCE

3, RUE MARIUS REYNAUD - 13100 AIX-EN-PROVENCE - Tél. : 04 13 91 00 19
www.seiko.fr - www.grand-seiko.fr
Ouverture 10h/13h et 14h30/19h du mardi au vendredi et samedi 10h/19h
Open 10am/1pm and 2.30pm/7pm from Tuesday to Friday and Saturday 10am/7pm

L'OCCITANE
EN PROVENCE

SOINS ET PARFUMS AUX HUILES ESSENTIELLES
FACE CARE · BODY CARE · FRAGRANCES WITH ESSENTIAL OILS

AIX-EN-PROVENCE

VOTRE BOUTIQUE
YOUR STORE

21 rue Espariat
+33 (0)4 42 26 35 76

Lundi-Samedi : 10h-19h30
Monday-Saturday: 10am-7:30pm

MANOSQUE

VISITEZ NOTRE USINE
VISIT OUR FACTORY

Visites guidées et gratuites
Free and guided tours

+33 (0)4 92 70 32 08
reservations.visites@loccitane.com

Culinarion
PARTAGEONS NOS SECRETS

Culinarion Aix en Provence, 200 m² de boutique consacrés à la préparation en cuisine. Chef ou débutant, confirmé ou apprenti, tous les ustensiles sont chez nous !! Bénéficiez de nos conseils et de notre sélection pointue pour choisir vos ustensiles de cuisine. Culinarion, la référence Française depuis 40 ans !!

Culinarion Aix en Provence, 200 m² of shop devoted to cooking preparation. Chef or beginner, confirmed or apprentices, all the ustensils are here !! Benefit from our advice and our sharp selection to choose your kitchen ustensils.
Culinarion, the French reference for 40 years !!

Lundi / Monday :
14h - 19h
Mardi-Samedi / Tuesday-Saturday :
10h - 19h

64 bis, rue des Cordeliers
13100 Aix-en-Provence - Tel : +33 (0)4 42 26 88 94
culinarion.aix@free.fr - www.culinarion.com

CHÂTEAU LA COSTE
Provence
ARCHITECTURE
GASTRONOMIE
PARCOURS d'ART
DEGUSTATION DE VIN
ARCHITECTURE
GASTRONOMY
ART TRAIL
WINE TASTING
www.chateau-la-coste.com

CALISSON
COR PACE
cor pace
JOAILLIER DIAMANTAIRE
Gardez un incroyable souvenir d'Aix en Provence
Keep an incredible memory of Aix en Provence
Fabrication Française
2 fois meilleur bijoutier joaillier de la région PACA
2 fois parmi les meilleurs bijoutiers joailliers de France (2001 et 2003)
Diamantaire diplômé HRD Anvers
Made in France
Twice awarded PACA region's "Best Jeweller"
Twice runner up in "France's Best Jeweller's" (2001 and 2003)
Qualified diamond jeweller HRD Antwerp
31 rue Espariat - 13100 Aix en Provence - T. +33 (0)4 42 24 43 24
Du mardi au samedi de 10h à 19h - www.corpacejoaillerie.com

FABRIQUE & MUSÉE DU CALISSON

CONFECTIONNARY & CALISSON MUSEUM

LES ALLÉES
SHOPPING IN THE CITY
SHOPPING
EN VILLE
Du lundi au samedi
10h –19h30
et tous les dimanches
13h – 18h
From monday to saturday
10 am – 7.30 pm
and every sunday
1 pm – 6 pm
Free Wifi
LES ALLÉES, OUVERT 7j/7
OPEN 7/7
AIX-EN-PROVENCE CENTRE VILLE
Parking Rotonde Mejanes 2 600 places
www.les-allees.com
H&M
ZARA
SEPHORA
NATURE & DÉCOUVERTES
MONOPRIX
MAISONS DU MONDE
+ 50 boutiques et restaurants ouverts 7j/7
Parking + 50 stores and restaurants open 7/7

LOCATION
VÉLOS ÉLECTRIQUES
E BIKE TO RENT
Station Bees
+33 442 246 866
www.StationsBees.com

OFFICE DE TOURISME D'AIX-EN-PROVENCE

300, av. Giuseppe Verdi - BP 40160 | 13605 Aix-en-Provence cedex 1 - F
T + 33 (0)4 42 16 11 61 | hello@aixenprovencetourism.com
aixenprovencetourism.com | **Certificat immatriculation** IM013100069
ISBN 2-914310-39-0 - **EAN** 9782914310390

01/10 › 31/03, du lun. au sam. 8h30-18h. Fermé dim. et jours fériés
01/04 › 30/09, du lun. au sam. 8h30-19h
Dim. et jours fériés 10h-13h et 14h-18h - Fermé 01/05
01.10 › 31.03, *Mon. to Sat. 8.30am-6pm. Closed Sun. and bank holidays*
01.04 › 30.09, *from Mon. to Sat. 8.30am-7pm*
Sundays and bank holidays 10am-1pm and 2pm-6pm - Closed 01.05

BIC, Bureau d'Informations Culturelles de la ville 19, rue G. de Saporta
T + 33 (0)4 42 91 99 19 | **www.aixenprovence.fr**
Boutique Produits du terroir et souvenirs T + 33 (0)4 42 16 11 81
Impression Leader Communication
© 2018 - **Conception** Office de Tourisme d'Aix-en-Provence
Photos S. Spitéri, C. Moirenc, R. Cintas Florès, JC Carbonne
Couverture Sophie Spitéri | **Plans** agence Saluces, Avignon

OFFICES DE TOURISME
www.marque-nf.com
QUALITÉ TOURISME
Certifié PEFC
Ce produit est issu de forêts gérées durablement et de sources contrôlées.
PEFC 10-31-3162
pefc-france.org
AIX PAYS D'AIX
Office de Tourisme
aixenprovencetourism.com
AIX MARSEILLE PROVENCE
AIX EN PROVENCE
france.fr
PROVENCE
ENJOY THE UNEXPECTED